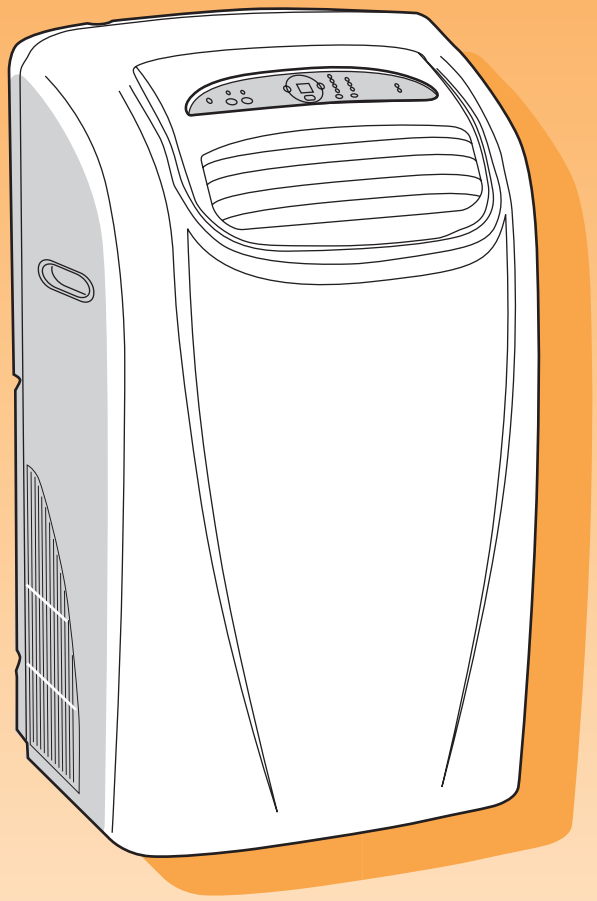
Carrier

51AKE

Allegro



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Le présent manual est valable pour le modèle

51AKE075

Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser le climatiseur.

Attention :
Ne pas oublier de brancher le tuyau de la pompe de drainage des condensats avant d'allumer le climatiseur (voir instructions page 5).

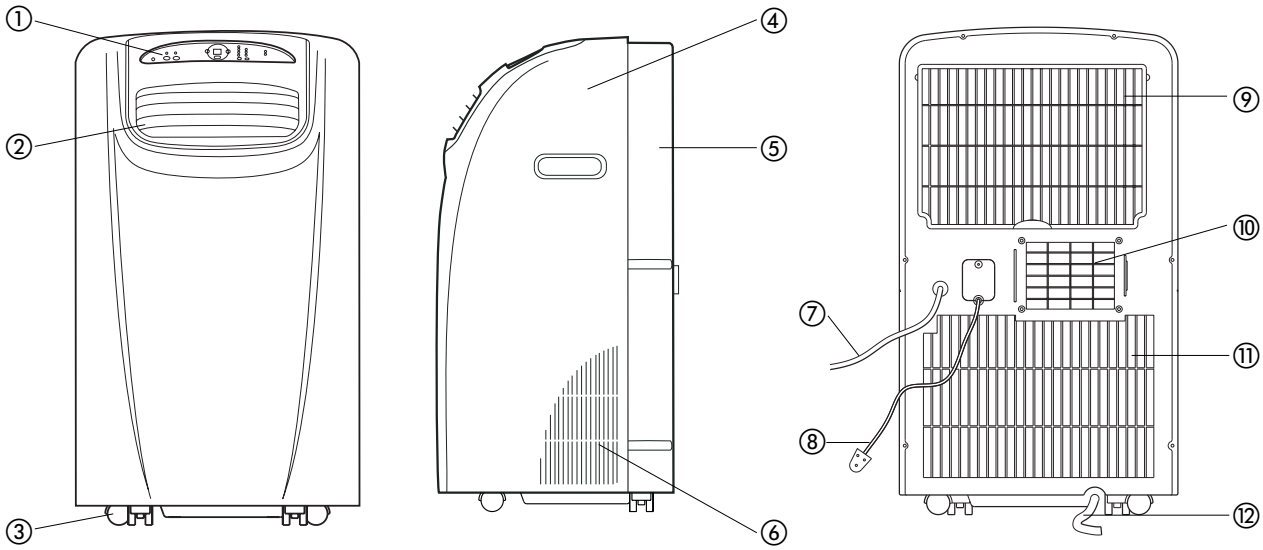
Sommaire

Page
Aspect extérieur de l'unité 1
Accessoires fournis 2
Généralités 2
Limites de fonctionnement 2
Description de l'unité 3
Mode d'emploi 4
Refroidissement avec déshumidification . 5
Déshumidification 6
Ventilation seule 7
Programmation du temporisateur 8/9
Fonction spéciale télécommande 10
Nettoyage 11
Diagnostic et protections 11/12
Renseignements supplémentaires 12

FRANÇAIS

Description de l'unité

Aspect extérieur de l'unité



VUE DE FACE

① Panneau de commande
② Grille de sortie d'air
③ Roulette
④ Panneau de couverture frontal

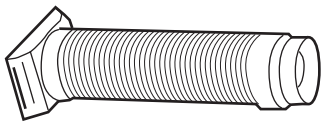
VUE LATÉRALE

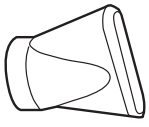
⑤ Panneau de couverture postérieur
⑥ Fentes
⑦ Tuyau de la pompe d'évacuation

VUE POSTÉRIEURE

⑧ Câble d'alimentation
⑨ Admission d'air (filtre)
⑩ Sortie d'air
⑪ Admission d'air
⑫ Tuyau de drainage continu

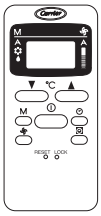
Accessoires fournis


1


2

4

3


5

1. Gaine souple
2. Embout d'évacuation d'air
3. Tuyau pompe d'évacuation des condensats
4. Ventouse pour fenêtre
5. Télécommande

Généralités

Installation de l'unité

Lire attentivement ce manuel avant l'installation de l'unité et le conserver pour toute consultation.

- **L'unité est conforme aux directives basse tension (CEE/73/23), étiquetage énergétique (CEE/89/336) et PED : directives dispositifs sous pression (CEE/97/23/).**
- Pour plus de sécurité, les opérateurs sont tenus de lire attentivement les instructions de sécurité.
- Respecter toutes les mesures de précaution indiquées afin de garantir une plus grande sécurité.
- En cas de dommages dus à un transport inadéquat, présenter toute demande d'indemnisation à la société de transport.
- Ne pas installer ni utiliser des unités endommagées.
- Ne pas utiliser l'unité en la présence de substances dangereuses ou à proximité d'appareils produisant des flammes nues afin d'éviter tout incendie, explosion ou lésion.
- S'assurer que le système électrique d'alimentation et que l'installation soient réalisés conformément aux réglementations nationales en vigueur en matière de sécurité.
- **S'assurer de la présence d'un raccordement à la terre efficace.**
- Vérifier que la tension et la fréquence de l'alimentation secteur correspondent à celles nécessaires à l'unité et également des autres appareils éventuellement branchés au même circuit électrique.
- Procéder à l'installation de disjoncteurs et de dispositifs de protection opportunément dimensionnés.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications et d'erreurs de branchement électrique et hydraulique. Le non-respect des instructions figurant dans ce manuel ou l'utilisation dans des conditions autres que celles indiquées dans le tableau «Limites de fonctionnement» de ce manuel aurait pour effet d'annuler immédiatement sa garantie.
- **Tous les matériaux usées pour la construction et l'emballage sont recyclables.**
- Jeter les emballages conformément à la régle-mentation locale concernant les déchets.
- Il est conseillé d'installer un disjoncteur magnétique thermique ou un fusible de sécurité de 10 Ampères en amont de l'interrupteur principal.
- Si l'on a besoin d'une rallonge, (jusqu'à 25 m) s'assurer que le calibre soit d'au minimum 1.5 mm^2.

Fonctionnement de l'unité

- **Cette unité est équipée d'un dispositif automatique de «redémarrage de l'unité» (selon le dernier mode sélectionné) en cas de coupure de la tension d'alimentation.**
- Afin d'éviter tout incendie, électrocution ou lésion, arrêter immédiatement l'appareil et désactiver l'interrupteur de protection en cas d'odeur de brûlé et contacter le Service après-vente de Carrier.
- Ne pas installer l'unité sur des récipients contenant des liquides ou sur d'autres objets.

Entretien

ATTENTION: Avant tout entretien et avant de manipuler tout composant interne, couper l'alimentation secteur.

- Contrôler périodiquement l'unité ainsi que les branchements électriques et les protections.
- L'entretien extraordinaire de l'unité ne doit être confié qu'à des techniciens qualifiés.
- L'entretien de l'unité ne doit être confié qu'au personnel qualifié.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution et d'incendie, seul le personnel qualifié est autorisé à réparer, déplacer, modifier ou ré-installer cette unité.
- Contacter le personnel qualifié en cas de:
  - câble d'alimentation surchauffé ou endommagé,
- bruit inhabituel pendant le fonctionnement,
- activation des protections trop fréquente,
- odeurs anormales (par exemple de brûlé).

Choix de l'emplacement

On préférera:
- Les espaces libres pour éviter toute diffusion et retour d'air irréguliers.
- Les endroits permettant les dégagements nécessaires pour l'entretien (voir section «emploi correct»).
- Les endroits où la diffusion de l'air sera la meilleure possible.
- Vérifier que la surface d'appui est plane de façon à garantir une installation facile et sûre de l'unité. La structure de la surface doit être suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité sans se déformer, se casser ou produire des vibrations pendant le fonctionnement.
- Choisir une position qui laisse libres les espaces indiqués (d'après le dessin).
- Choisir une position garantissant le positionnement correct du tuyau d'évacuation des condensats.

Éviter:
- L'exposition directe aux rayons du soleil.
- La proximité des sources de chaleur.
- Les endroits humides et les endroits à contact avec l'eau (par ex. les buanderies).
- es endroits exposés aux vapeurs d'huile (cuisines, ateliers de mécanique).
- Tout obstacle (rideaux ou meubles) pouvant déranger la libre circulation de l'air.
- Cet appareil est un climatiseur d'air et contient un fluide frigorigène qui doit être recueilli et éliminé selon des procédures spéciales exécutées par un personnel qualifié. Au terme de sa vie utile, l'appareil devra être remis à un centre de recyclage ou de traitement spécial ou bien au revendeur pour son élimination correcte.
- Très sensible aux problèmes de l'environnement, Carrier prend en compte les dispositions de la Directive WEEE 2002/96/EC relative aux déchets des produits électriques et électroniques.

Ce produit est conforme à la Directive UE 2002/96/EC. Au terme de sa vie utile, il doit être collecté et traité séparément, jamais jeté parmi les ordures ménagères non triées. L'objectif de la Directive UE 2002/96/EC est de maîtriser le flux croissant de déchets d'équipements électriques et électroniques, d'intensifier le recyclage des équipements électriques et électroniques (« EEE ») et de limiter la quantité de déchets EEE (« WEEE ») destinée au rebut final. Le symbole du conteneur à déchets barré d'une croix qui est appliqué sur le produit indique que ce produit s'inscrit dans le domaine d'application de la Directive. L'utilisateur a la responsabilité de remettre le produit à un établissement de traitement approprié indiqué par l'administration municipale ou par le distributeur.
Dans le cas de l'installation d'un produit neuf, il est possible d'obtenir la prise en charge du vieil équipement à rebuter directement par le distributeur. Le fabriquant, l'importateur et le distributeur du produit sont responsables du ramassage et du traitement des déchets soit directement, soit à travers un système collectif. Le lecteur trouvera la liste des distributeurs Carrier dans chaque pays dans la table annexée à cette notice. Les sanctions en cas de violation de la Directive sont établies dans chaque pays. Carrier suive généralement l'interprétation CECED considérant la réglementation WEEE applicable aux unités portatives, aux déshumidificateurs, aux WRACs, aux systèmes Split jusqu'à 12 kW, aux réfrigérateurs et congélateurs enfichables. Il est cependant possible qu'il existe une différence entre les législations des différents états membres. Si la législation nationale exclut certains produits du domaine d'application de la réglementation WEEE, c'est la disposition locale qui prévaut ; les obligations en matière de WEEE ne doivent pas être respectées pour les produits qui ne rentrent pas dans le cadre de la loi nationale.
Cette directive ne s'applique pas aux produits vendus en dehors de la Communauté Européenne. Dans le cas d'une vente en dehors de l'UE, les exigences en matière de WEEE n'ont pas à être respectées alors que la conformité à la réglementation locale doit être garantie. Pour tout renseignement supplémentaire, contacter l'administration municipale, le commerçant/ distributeur/installateur qui a vendu le produit ou encore le fabricant.

Télécommande

- Ne pas utiliser de piles d'un type différent susceptible de provoquer un mauvais fonctionnement du climatiseur.
- La durée moyenne des piles est de 6 mois environ dans un fonctionnement normal.
- Ne pas interposer de rideaux ou plantes entre la télécommande et l'unité.
- L'exposition de l'unité réceptrice aux rayons solaires peut compromettre la bonne réception des signaux.
- Tenir la télécommande éloignée des liquides.
- Protéger la télécommande contre les hautes températures et les radiations.
- Maintenir la télécommande éloignée des sources d'interférence électromagnétique (EMI) émises par d'autres électroménagers.
- Le rayon d'action maximum de la télécommande est de 5 mètres environ.
- Appuyer sur les boutons de la fonction souhaitée et diriger la télécommande vers l'unité réceptrice. Un signal sonore (bip) de reconnaissance indiquera que le signal a été reçu.
- Il est conseillé d'extraire les piles de la télécommande si l'on prévoit de ne pas l'utiliser pendant plusieurs semaines car les pertes des piles pourraient endommager la télécommande.
- Changer les piles si l'unité intérieure n'émet aucun bip de réception du signal ou si le témoin lumineux de l'indicateur de transmission ne s'allume pas.

Tabelle I: Limites de fonctionnement

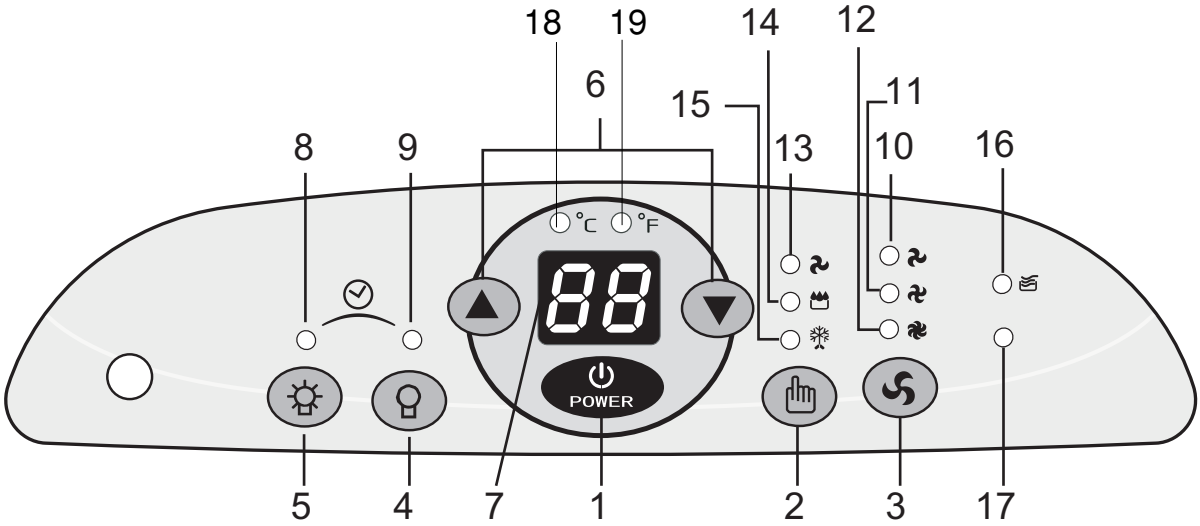
L'appareil est adapté pour le fonctionnement dans les limites de température suivantes selon les normes EN14511:2004 et ANSI/AHAM DH-1-2003[note 1]

Refroidissement	Conditions maximum	35°C d.b. / 24°C w.b.
	Conditions minimum	21°C d.b. / 15°C w.b.
Déshumidification: [note 1]	Conditions maximum	32,2°C d.b. / 23,8°C w.b.
	Conditions minimum	18,3°C d.b. / 13,7°C w.b.
Alimentation secteur	Tension nominale monophasée	230V ~ 50Hz
	Limites de la tension de fonctionnement	**min. 198V – max. 264V**

d.b.: température au bulbe sec w.b.: température au bulb humide

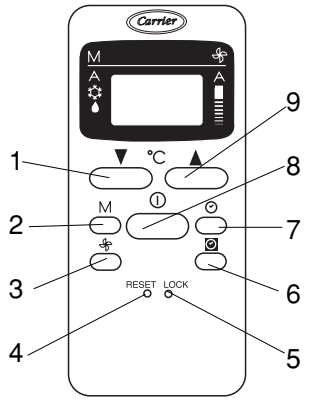
Description de l'unité

Tableau des commandes



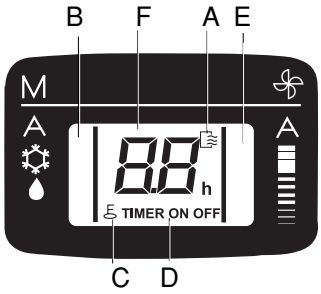
1. Touche Marche/Arrêt
2. Touche de sélection mode de fonctionnement
3. Touche de sélection vitesse ventilateur
4. ouche programmation extinction temporisateur
5. Touche programmation allumage temporisateur
6. Touche sélection température souhaitée
7. Affichage température sélectionnée et temps de programmation
8. Voyant programmation temporisateur mise en marche
9. Voyant programmation temporisateur extinction
10. Voyant ventilateur basse vitesse
11. Voyant ventilateur moyenne vitesse
12. Voyant ventilateur haute vitesse
13. Voyant mode seulement ventilation
14. Voyant mode déshumidification
15. Voyant mode refroidissement
16. Voyant réservoir plein
17. Voyant unité sous tension
18. Indicateur de températures en °C
19. Indicateur de températures en °F

Télécommande



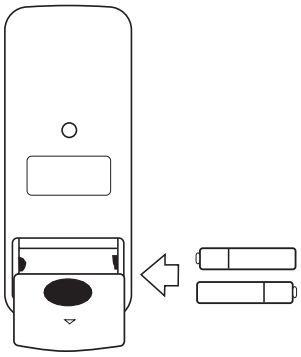
Télécommande infrarouge

1. Touche diminution de température
2. Sélecteur mode de fonctionnement
3. Touche sélection vitesse ventilateur
4. Touche RAZ
5. Touche de blocage
6. Touche arrêt temporisateur
7. Touche allumage temporisateur
8. Touche allumage/arrêt
9. Touche augmentation de température



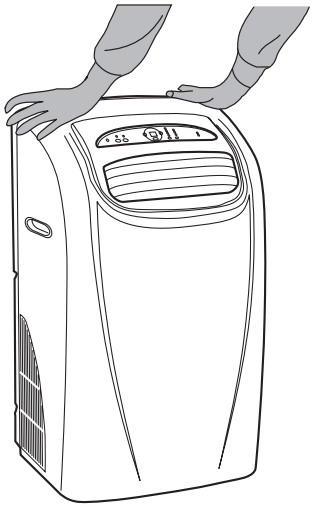
Affichage

- **A** Indicateur lumineux de transmission
- **B** Indicateur mode de fonctionnement
  - auto
  - refroidissement
  - déshumidification
- **C** Affichage blocage
- **D** Affichage fonctionnement temporisateur
- **E** Affichage vitesse ventilateur
  - haute
  - intermédiaire
  - basse
- **F** Affichage numérique: température sélectionnée et paramétrages temporisateur (si utilisé)

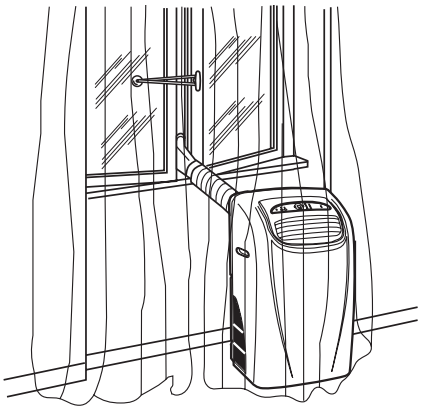


Mise en place des piles

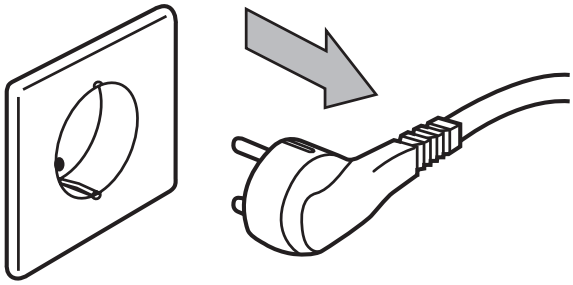
La télécommande fonctionne avec 2 piles de 1,5 V non rechargeables. Ouvrir le couvercle dans la partie postérieure de la télécommande et introduire les piles dans le compartiment correspondant en veillant à respecter la position indiquée à l'intérieur (+ et -).



Il est conseillé de déplacer l'appareil en tenant le panneau frontal comme le montre la figure.

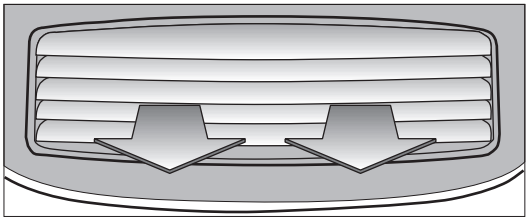


Ne pas bloquer les grilles latérales, avant et arrière avec des rideaux ou autres.
Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
La distance entre les grilles d'aspiration et les éventuels murs, meubles ou obstructions d'un autre genre doit être de 300 mm minimum.

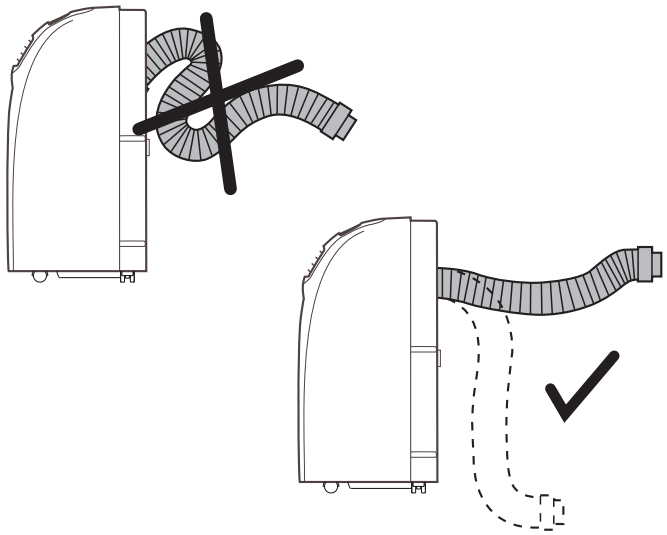


Avant de déplacer le climatiseur ou de le nettoyer, toujours l'arrêter, puis le débrancher de la prise.
Ne pas se servir de la fiche pour mettre le climatiseur en marche ou l'arrêter.

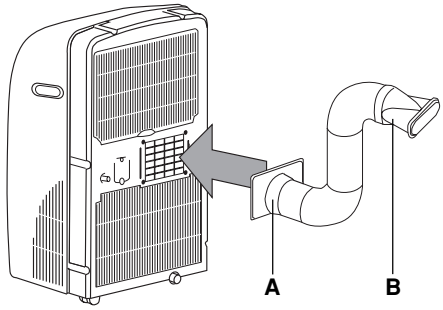
Au cas où l'on arrête le climatiseur, puis on le remet en marche immédiatement, il se produit une temporisation de 3 minutes avant que le compresseur démarre, pour que le climatiseur fonctionne correctement. (voir section «Protections», page 12).



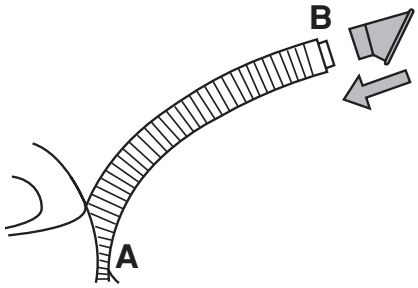
Pour orienter l'air soufflé vers le point de la pièce souhaité, utiliser le diffuseur manuel.



S'assurer que la gaine ne soit pas pliée ni courbée selon un coude trop aigu.

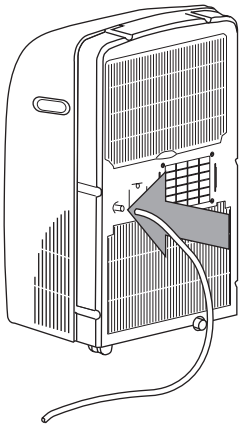


Le tube flexible fourni avec l'appareil se place dans la partie postérieure
Insérer l'extrémité **A** dans le logement correspondant et laisser libre l'extrémité **B**.



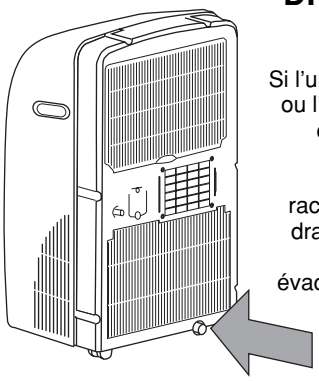
Insérer le bec d'expulsion d'air dans l'extrémité **B** du tube flexible.

Amener le climatiseur près de la fenêtre, en étirant la gaine le moins possible (longueur maximum 1100 mm).
Placer l'extrémité qui comporte l'embout d'évacuation d'air au dehors de la fenêtre.



POMPE DE DRAINAGE DES CONDENSATS :

Connecter le tuyau de la pompe de drainage des condensats avant de démarrer l'unité.
Lorsque l'eau contenue dans le réservoir atteint le niveau établi, la pompe de drainage des condensats s'active et l'eau est évacuée par le tuyau d'évacuation.
INSÉRER TOUJOURS LE TUYAU D'ÉVACUATION DES CONDENSATS.



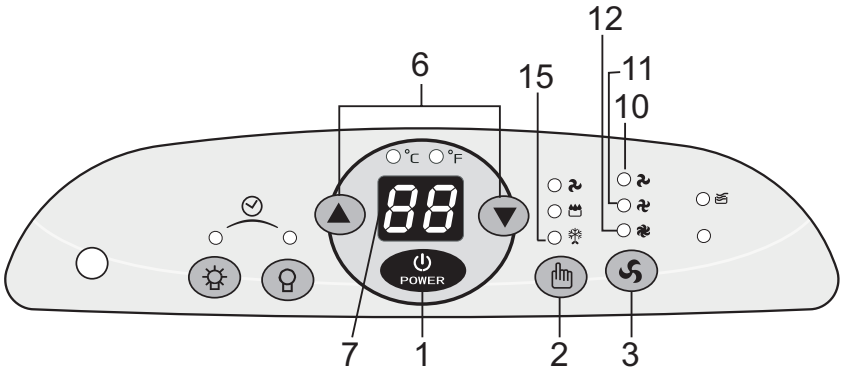
DRAINAGE EN CONTINU DES CONDENSATS :

Si l'unité est utilisée occasionnellement ou l'on préfère le drainage en continu, enlever le bouchon en caoutchouc inséré dans l'orifice sur la partie postérieure en bas de l'unité et raccorder un tuyau approprié pour le drainage en continu des condensats. L'eau de condensation sera donc évacuée à travers ce tuyau pendant le fonctionnement de l'unité et la pompe de drainage des condensats ne démarrera pas.

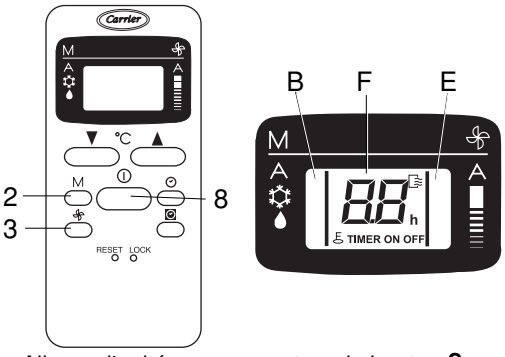
TABLEAU DES COMMANDES — Refroidissement avec déshumidification

TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE — Refroidis. avec déshum.

IMPORTANT:
Quand la température ambiante est supérieure à 30°C, le ventilateur se met automatiquement à la vitesse haute.

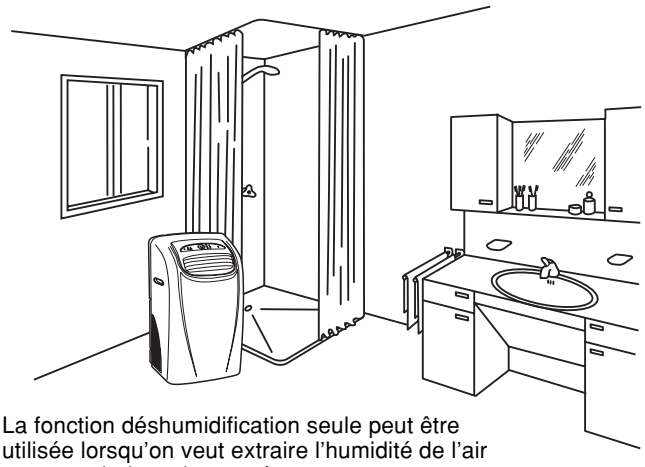


- Allumer l'unité en pressant la touche **1** ⏻.
- À l'aide de la touche de sélection du mode de fonctionnement (touche **2**),, sélectionner le mode REFROIDISSEMENT. L'indicateur **15** ❄ s'allumera sur le panneau de commande pour indiquer que le choix est validé.
- En pressant le sélecteur de température, touche **6**), sélectionner la température souhaitée qui apparaîtra sur le display **7**.
- À l'aide de la touche de sélection du mode de ventilation (touche **3**), sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée (basse, moyenne ou haute). On verra s'allumer le témoin lumineux **10**, **11** ou **12** elon la vitesse sélectionnée pour indiquer la validation.



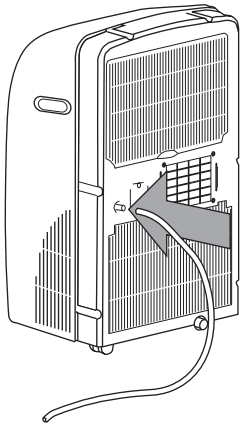
- Allumer l'unité en appuyant sur le bouton **8**.
- À l'aide de la touche de sélection du mode de fonctionnement (touche **2**), sélectionner le mode REFROIDISSEMENT. La flèche du mode de fonctionnement sur l'affichage (**B**) indiquera le mode sélectionné.
- Agir sur les sélecteurs de température (touches **1** et **9**) pour sélectionner la température souhaitée qui apparaîtra sur l'affichage numérique (**F**).
- À l'aide du sélecteur de vitesse du ventilateur (touche **3**), sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée (basse, moyenne ou haute).
Pour valider le choix, la flèche de l'affichage de vitesse du ventilateur (**E**) indiquera la vitesse choisie.

PRÉPARATION POUR: Déshumidification



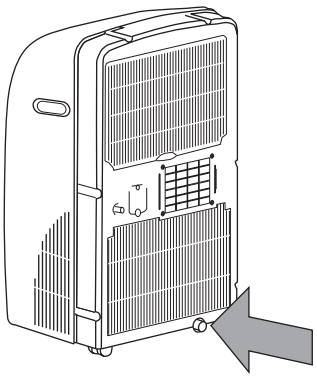
La fonction déshumidification seule peut être utilisée lorsqu'on veut extraire l'humidité de l'air sans en abaisser la température.

Conseils:
- S'assurer que toutes les portes et les fenêtres sont fermées afin de garantir une bonne ventilation de la pièce.
- Le tuyau flexible à l'intérieur de la pièce doit être complètement retiré.



POMPE DE DRAINAGE DES CONDENSATS :

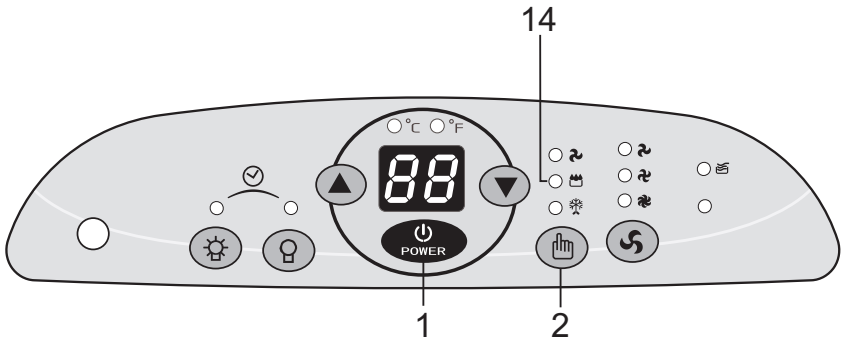
Voir page 5



DRAINAGE EN CONTINU DES CONDENSATS :

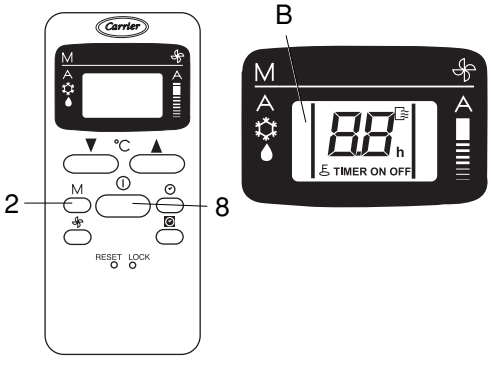
Voir page 5

TABLEAU DES COMMANDES Déshumidification



- Allumer l'unité en pressant la touche **1** ⏻.
- n pressant le sélecteur de fonctionnement, touche **2**), sélectionner le mode déshumidification. Sur le tableau s'allume le voyant **14** déshumidification.
- **IMPORTANT :**
  La température affichée sur le panneau de commande est la température ambiante de la pièce.

TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE Déshumidif.



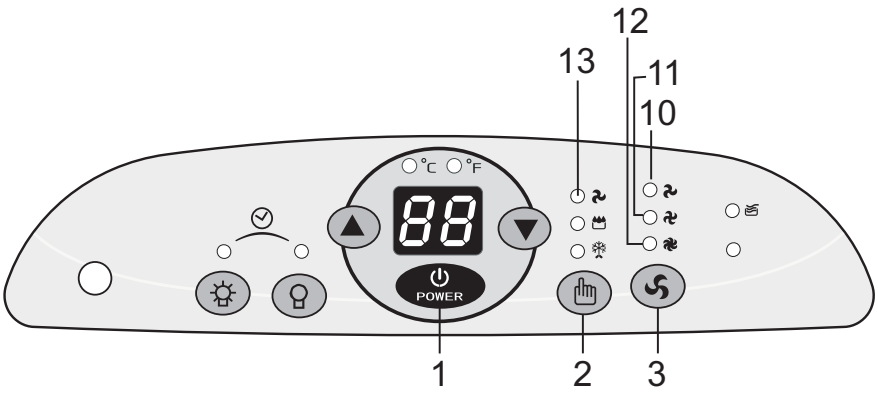
- Allumer l'unité en appuyant sur le bouton **8**.
- À l'aide de la touche de sélection du mode de fonctionnement (touche **2**), sélectionner le mode DÉSHUMIDIFICATION.
  La flèche du mode de fonctionnement sur l'affichage (**B**) indiquera le mode sélectionné.

IMPORTANT :
La vitesse du ventilateur et la température ambiante souhaitée seront sélectionnées automatiquement.

PRÉPARATION POUR: Seulement ventilation

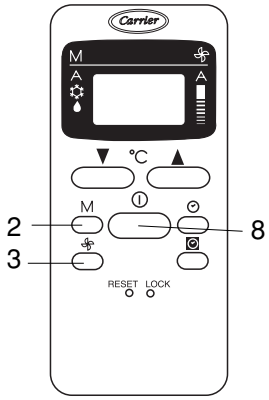
Conseils:
- S'assurer que toutes les portes et les fenêtres sont fermées afin de garantir une bonne ventilation de la pièce.
- Le tuyau flexible à l'intérieur de la pièce doit être complètement retiré.

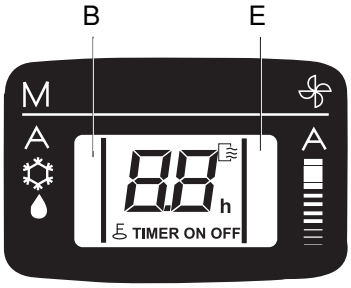
TABLEAU DES COMMANDES Seulement ventilation



- Allumer l'unité en pressant la touche **1** ⏻.
- En pressant le sélecteur de fonctionnement, touche **2**), sélectionner le mode seulement ventilation. Sur le tableau , le voyant **13** ventilation s'allume.
- En pressant le sélecteur «mode de ventilation» (touche **3**), électionner la vitesse du ventilateur souhaitée (basse, moyenne, haute). Sur le tableau, le voyant **10** ou **11** ou **12** 'allume en fonction de la vitesse sélectionnée.
- **IMPORTANT :**
  La température affichée sur le panneau de commande est la température ambiante de la pièce.

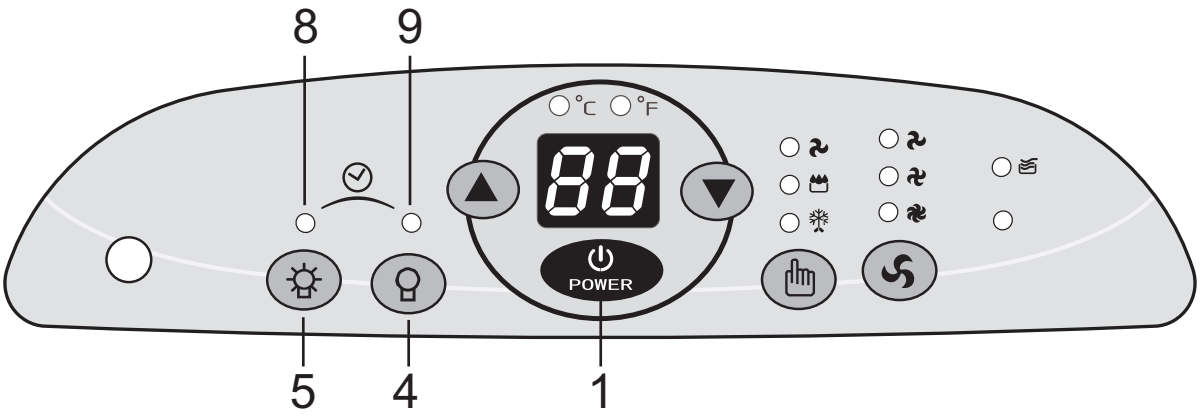
TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE Seulement ventilation





- Allumer l'unité en appuyant sur le bouton **8**.
- À l'aide de la touche de sélection du mode de fonctionnement (touche **2**), sélectionner le mode VENTILATION SEULEMENT. La flèche du mode de fonctionnement sur l'affichage (**B**) indiquera le mode sélectionné.
- À l'aide du sélecteur de vitesse du ventilateur (touche **3**), sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée (basse, moyenne ou haute).
  Pour valider le choix, la flèche de l'affichage de vitesse du ventilateur (**E**) indiquera la vitesse choisie.

Programmation du temporisateur



CAS n° 1 – PROGRAMMATION TEMPORISATEUR AU MOMENT DE L'ALLUMAGE DE L'UNITÉ (UNE SEULE OPÉRATION)

Programmation temporisateur au moment de l'allumage de l'unité (une seule opération)
La touche **5** permet de programmer la mise en marche automatique de l'unité à partir de la configuration du programme selon les modes sélectionnés auparavant (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

- A chaque pression sur cette touche, l'heure de mise en marche est modifiée ainsi: 0.5 - 1 - 1.5 - 2 - 3 - 4 - 5 .....- 23 - 24 heures après l'heure actuelle.
- Lorsque le temporisateur est programmé, le voyant de programmation allumage temporisateur **8** s'allume sur le tableau des commandes.

Exemple: il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur se mette en marche dans 1 heure et demie (le climatiseur est éteint).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 5 jusqu'à ce que le chiffre 1.5 apparaisse dans l'affichage. Le climatiseur est maintenant programmé pour se mettre en marche à 10h30 et le voyant de programmation allumage temporisateur 8 reste allumé**..**

IMPORTANT:
- La programmation du temporisateur peut être modifiée à tout moment.
- Pour annuler la programmation allumer le climatiseur en appuyant sur la touche **1.**

CAS n° 2 – PROGRAMMATION TEMPORISATEUR AU MOMENT DE L'EXTINCTION DE L'UNITÉ (UNE SEULE OPÉRATION)

La touche **4** permet de programmer l'extinction automatique de l'unité à partir de la configuration du programme selon les modes sélectionnés auparavant (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

- A chaque pression sur cette touche, l'heure d'arrêt est modifiée ainsi: 0.5 - 1 - 1.5 - 2 - 3 - 4 - 5 .....- 23 -24 heures après l'heure actuelle.
- Lorsque le temporisateur est programmé, le voyant de programmation extinction temporisateur **9** s'allume sur le tableau des commandes.

Exemple: il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur s'arrête dans 1 heure et demie (le climatiseur est allumé).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 4 jusqu'à ce que le chiffre 1.5 apparaisse dans l'affichage.

Le climatiseur est maintenant programmé pour s'arrêter à 10h30 et le voyant de programmation extinction temporisateur 9 reste allumé.

IMPORTANT:
- La programmation du temporisateur peut être modifiée à tout moment.
- Pour annuler la programmation éteindre le climatiseur en appuyant sur la touche **1.**

CAS n° 3 – PROGRAMMATION COMBINÉE DU TEMPORISATEUR: ALLUMAGE/EXTINCTION (OU VICE VERSA)

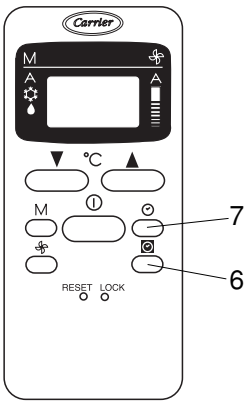
rogrammation combinée du temporisateur: allumage/extinction (ou vice versa)
Les touches **4** et **5** permettent de programmer à la fois la mise en marche et l'extinction automatiques de l'unité (ou vice versa) selon les modes sélectionnés auparavant (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

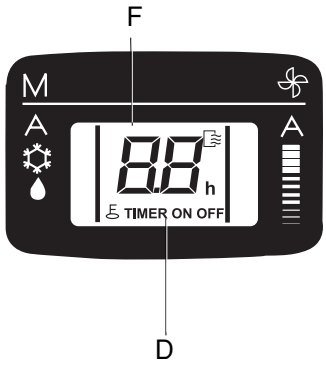
- Pour programmer la mise en marche et puis l'arrêt (ou vice et versa), suivre les indications données dans le **CAS n° 1** et dans le **CAS n° 2.**
- Lorsque le temporisateur est programmé, les voyants **8** et **9** s'allument progressivement selon la séquence de programmation des deux opérations (allumage ou extinction).

Exemple: il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur s'arrête dans 1 heure et demie, puis se remette en marche dans 3 heures.
- Appuyez sur la touche 4 jusqu'à ce que le chiffre 1.5 apparaisse dans l'affichage.
- Appuyez sur la touche 5 jusqu'à ce que le chiffre 3.0 apparaisse dans l'affichage.

Le climatiseur est maintenant programmé pour s'arrêter à 10h30 et se remettre en marche à 12h00.
La confirmation de cette programmation est donnée par les voyants 8 et 9 qui s'allument progressivement selon la séquence de programmation de ces deux opérations (allumage ou extinction).

IMPORTANT:
- Pour annuler la programmation appuyer sur la touche **1**.





CAS 1 – ALLUMAGE DE L'UNITÉ (UNE SEULE OPÉRATION)

La touche **7** permet de programmer la mise en marche automatique de l'unité à partir de la configuration du programme selon les modes sélectionnés précédemment (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

- À chaque pression sur la touche 7, l'heure de mise en marche est modifiée suivant une échelle de temps préétablie : après n heures : 0.5 - 1 - 1.5 - 2 - 3 - 4 - 5 .....- 23 - 24.
- Lorsque le temporisateur est programmé, l'indicateur lumineux "TIMER ON" s'allume sur l'affichage (**D**).

Exemple : Il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur se mette en marche dans une heure et demie (le climatiseur est éteint).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 7 jusqu'à ce que le nombre 1,5 apparaisse sur l'affichage.
  Le climatiseur est maintenant programmé pour se mettre en marche à 10h30 et l'indicateur "TIMER ON" de l'affichage (D) reste allumé.

IMPORTANT :
- La programmation du temporisateur peut être modifiée à tout moment.
- Pour annuler la programmation, appuyer sur la touche 7 jusqu'à ce que l'indication 0.0h apparaisse sur l'affichage (**F**).

CAS 2 – EXTINCTION DE L'UNITÉ (UNE SEULE OPÉRATION)

La touche **6** permet de programmer l'extinction automatique de l'unité à partir de la configuration du programme selon les modes sélectionnés précédemment (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

- À chaque pression sur la touche 6, l'heure d'extinction est modifiée suivant une échelle de temps préétablie : après n heures : 0.5 - 1 - 1.5 - 2 - 3 - 4 - 5 .....- 23 - 24.
- Lorsque le temporisateur est programmé, l'indicateur lumineux "TIMER OFF" s'allume sur l'affichage (**D**).

Exemple : Il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur s'arrête dans une heure et demie (le climatiseur est allumé).

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **6** jusqu'à ce que le nombre 1,5 apparaisse sur l'affichage.
  Le climatiseur est maintenant programmé pour s'éteindre à 10h30 et l'indicateur "TIMER OFF" de validation reste allumé sur l'affichage (**D**).

IMPORTANT :
- La programmation du temporisateur peut être modifiée à tout moment.
- Pour annuler la programmation, appuyer sur la touche 6 jusqu'à ce que l'indication 0.0h apparaisse sur l'affichage (F).

CAS 3 – ALLUMAGE/EXTINCTION DE L'UNITÉ (PROGRAMMATION COMBINÉE)

Les touches **6** et **7** permettent de programmer la mise en marche et l'arrêt automatiques (ou vice versa) de l'unité dans un délai spécifié selon les modes sélectionnés précédemment (mode de fonctionnement, vitesse ventilateur, température souhaitée).

- Pour programmer le temps d'allumage et d'extinction, suivre les instructions décrites pour le **CAS 1** et le **CAS 2**.
- Lorsque le temporisateur est programmé, l'indicateur lumineux "TIMER ON OFF" s'allume sur l'affichage (**D**).

Exemple : Il est actuellement 9h00 du matin et vous voulez que le climatiseur s'arrête dans une heure et demie et se remette en marche dans 3 heures.

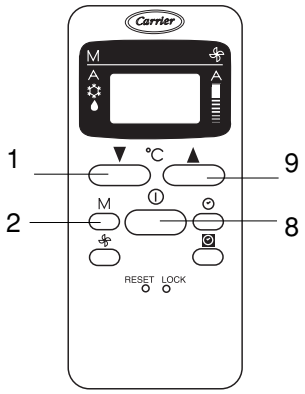
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 6 jusqu'à ce que le nombre 1,5 apparaisse sur l'affichage (F).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche 7 jusqu'à ce que le nombre 3,0 apparaisse sur l'affichage (F).

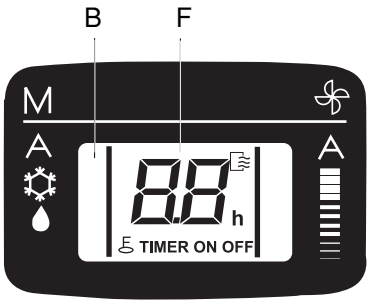
  Le climatiseur est maintenant programmé pour s'éteindre à 10h30 et se rallumer à 12h00. L'indicateur "TIMER ON OFF" de validation reste allumé sur l'affichage (D).

IMPORTANT :
- La programmation du temporisateur peut être modifiée à tout moment.
- Pour annuler la programmation, appuyer sur les touches 6 et 7 jusqu'à ce que l'indication 0.0h apparaisse sur l'affichage (F).

Fonction spéciale télécommande

MODE AUTO
Cette fonction n'est disponible qu'avec la télécommande infrarouge.

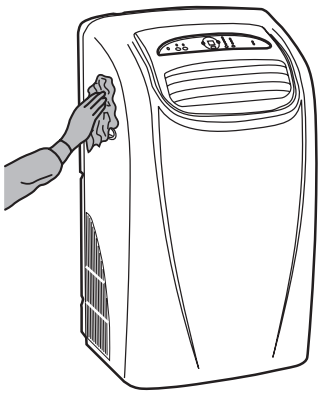




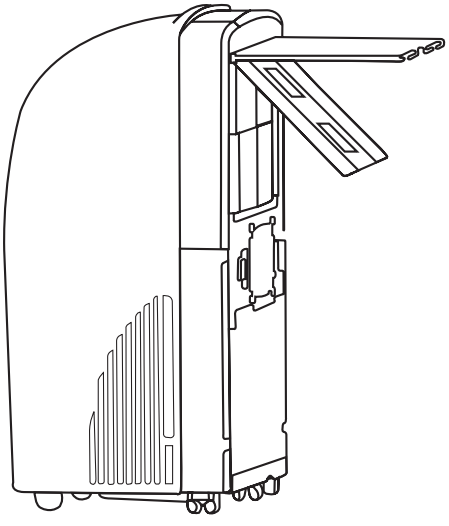
- Sélectionner le mode AUTO en appuyant sur la touche de sélection du mode de fonctionnement (touche **2**). Pour valider, la flèche du mode de fonctionnement de l'affichage (**B**) indiquera le mode sélectionné.
- Appuyer sur les sélecteurs de température (touches **1** à **9**) pour sélectionner la température souhaitée* qui apparaîtra sur l'affichage (**F**).
- Allumer l'unité en appuyant sur la touche **1**. La vitesse du ventilateur sera sélectionnée automatiquement.

*: La température de confort optimal se situe entre 21° et 28°C.

Nettoyage

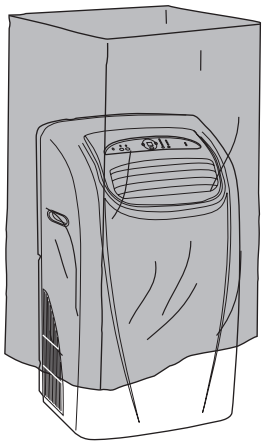


Pour nettoyer le climatiseur, n'utiliser qu'un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse.
Ne **JAMAIS** utiliser spray ou de liquides inflammables**.**



Nettoyer le filtre au moins tous les 15 jours afin d'éviter tout dysfonctionnement dû à l'accumulation de poussière.
Enlèvement du filtre:
- Soulever le couvercle du filtre et le séparer du couvercle.
- Plonger le filtre en eau tiède (40° environ) savonneuse (utiliser un détergent neutre). Rincer le filtre et laisser sécher à l'abri du soleil.

Remise en place du filtre:
- Fixer le filtre au couvercle à l'aide des crochets placés sur la surface intérieure du couvercle.
- Remettre en place le couvercle du filtre sur l'unité.



En cas d'arrêt prolongé:
- vidanger l'eau de condensation à travers l'orifice de drainage direct situé dans la partie postérieure de l'unité;
- nettoyer le filtre;
- enrouler le câble électrique;
- recouvrir le climatiseur.

Diagnostic et protections

En cas de problème de fonctionnement ou d'anomalie, un message "code d'erreur" et un indicateur lumineux (13 ou 15) clignoteront sur l'affichage de l'unité de la façon suivante :

Code d'erreur:
- **P1 clignotant sur l'affichage du tableau des commandes.**

Cause:
- **L'eau à l'intérieur du réservoir des condensats a atteint le niveau maximum.**

Remède:
- **Évacuer l'eau résiduelle à travers l'orifice de drainage continu des condensats.**

Important:
Dans ce cas, le voyant 16 clignote deux fois par seconde et l'unité passe automatiquement au mode de fonctionnement seulement ventilation.

Code d'erreur:
- **E1 clignote sur l'affichage du panneau de commande avec l'indicateur lumineux 15.**

Cause:
- **Dysfonctionnement ou panne de la sonde de température de la batterie de l'évaporateur.**

Remède:
- **Appeler le réparateur pour le remplacement du composant.**.

Important:
Dans ce cas l'unité est arrêtée.

Code d'erreur:
E2 clignote sur l'affichage du panneau de commande avec l'indicateur lumineux 13.

Cause:
- **Dysfonctionnement ou panne de la sonde de température de l'air ambiant.**

Remède:
- **Appeler le réparateur pour le remplacement du composant.**

Important:
Dans ce cas l'unité est arrêtée.

Afin de garantir le fonctionnement de l'unité en toute sécurité, le système de contrôle de l'unité peut activer des protections en mode refroidissement et aussi en mode déshumidification:

Protection contre la formation de glace dans l'échangeur de chaleur

Cette protection permet de prévenir la formation de glace sur la batterie de l'évaporateur.

Ce contrôle arrête le compresseur dans les cas suivants:
- si la température mesurée par la sonde de la batterie de l'évaporateur est inférieure à 2°C;
- si la durée minimum de fonctionnement du compresseur est d'au moins 3 minutes.

Le compresseur se remet en marche dès que la température mesurée par la sonde de la batterie de l'évaporateur est montée à au moins 10°C.

Protection contre les démarrages rapprochés du compresseur

Cette protection permet de prévenir les démarrages trop rapprochés du compresseur.

Si le compresseur passe d'allumé à éteint, il devra rester éteint pendant au moins 3 minutes avant d'être remis en marche.

Dispositifs de sécurité du réservoir intérieur des condensats

L'unité est fournie d'un réservoir intérieur des condensats et d'un double interrupteur de contrôle du niveau d'eau:

- le premier contact de l'interrupteur active le drainage à travers la pompe de drainage de l'eau de condensation.
- le deuxième contact de l'interrupteur permet de contrôler le niveau maximum de remplissage du réservoir.

Le deuxième contact de l'interrupteur permet de contrôler le niveau maximum de remplissage du réservoir.
- «P1» s'affiche sur l'affichage numérique;
- le voyant de réservoir plein clignote 2 fois par seconde;
- l'unité passe automatiquement au fonctionnement «seulement ventilation».

Il faudra alors:
- Débrancher la fiche de la prise de courant et déplacer l'unité dans un endroit plus sûr tel qu'une salle de bain ou une buanderie.
- Enlever le bouchon en caoutchouc de l'orifice situé en bas dans la partie postérieur de l'unité et évacuer l'eau de condensation à travers un tuyau de taille appropriée.

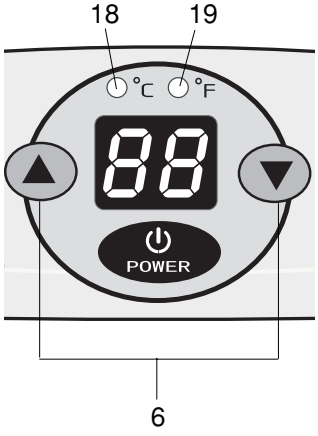
Diagnostic et protections

Résolution des problèmes

Avant de considérer l'unité en panne, analyser les cas décrits ci-dessous, puisqu'il pourrait se traiter d'un problème facilement résoluble.

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
1: L'UNITÉ NE DÉMARRE PAS LORSQU'ON APPUIE SUR LE BOUTON 1/0	Interrupteur général éteint.	S'assurer que l'interrupteur général est allumé.
	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	S'assurer que la fiche est insérée correctement dans la prise de courant.
	Le réservoir intérieur est plein.	Vidanger l'eau de condensation.
	La température de la pièce est plus basse que la température préréglée.	Régler de nouveau la température.
2. REFROIDISSEMENT INSUFFISANT DE LA PIÈCE	Les fenêtres ou les portes de la pièce ne sont pas fermées.	S'assurer que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	Présence de sources de chaleur dans la pièce.	Eliminer toute source de chaleur de la pièce si possible.
	Le tuyau d'évacuation de l'air n'est pas connecté ou est bouché.	Connecter le tuyau et s'assurer qu'il fonctionne correctement.
	La température programmée est trop élevée.	Baisser la valeur de température programmée.
	Le filtre de l'air est obstrué à cause de l'accumulation de poussière.	Nettoyer le filtre de l'air.
3. PRÉSENCE DE BRUITS OU DE VIBRATIONS	La mise à niveau de la surface d'appui de l'unité n'est pas correcte ou suffisamment plate.	Placer l'unité sur une surface plate et à niveau si possible.
4. GARGOUILLEMENT	Le son provient du liquide de refroidissement qui se déplace à l'intérieur du circuit frigorifique.	Il ne s'agit pas d'une panne mais le bruit est dû au normal fonctionnement de l'unité.

Renseignements supplémentaires



La télécommande infrarouge est livrée avec le climatiseur avec le mode d'affichage de la température en degrés centigrades °C.

Il est cependant possible de se procurer une télécommande de rechange avec l'affichage des températures en degrés °F au lieu de °C.

Si vous achetez une télécommande avec affichage en degrés °F, il sera nécessaire de configurer l'affichage en appuyant une par une sur les touches de sélection de la température (6). Pour valider la nouvelle configuration en °F, l'indicateur lumineux 19 s'allumera.

Pour rétablir le mode d'affichage en degrés centigrades °C, il suffit d'appuyer à nouveau sur les touches de sélection de la température (6). Pour valider la nouvelle configuration en °C, l'indicateur lumineux 18 s'allumera.

Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.

July, 2005. Printed in China